(1)Ship to **30000463**

MAGNA PT S.P.A **Planta: 10**
Via dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

(2)Invoice to
MAGNA PT S.P.A
Via dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
IT04886850728

Nemak

(5)Supplier **91018520** 91018520

Nemak Spain, S.L. NIF: ESB48966154
Poligono Galarza 1
ES-48277 Etxebarria
España

(6)Cargo				(7)Delivery			
Free		Not free		Wagon		Shipping	
				Freight		for.vehicle	
				fast freight		own vehicle	
				Express			
				Post			

ADVICE NOTE

Delivery Note

(8)No. **11425420**
(9)Date of Delivery **17.09.2020**

(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304800			MPL Itziar Egia		140008991

(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight (23)gross	Weight (24)net
	EXW ETXEBARRIA	00031		12,332.730	9,771.510

(25)Shipping address	(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	14249

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity	+ / -	Remarks
10	**25103174602510317460**	**DCT300 Clutch B CAR 2510317460**	**930**	**PC**			
		TGEE63048A99 C0106304800					
		DCT300 Clutch B CAR 2510317460					
	E048230	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC			
	E048566	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC			
	E048623	TGEE63048A99 / 2510317460	120	PC	180273978		
	E048638	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC			
	E048659	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC	5010672526		
	E048679	TGEE63048A99 / 2510317460	330	PC	119336		
	E048701	TGEE63048A99 / 2510317460	300	PC			
	E048728	TGEE63048A99 / 2510317460	60	PC			
		(21)Packing					
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	31	UN			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 930
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 31
Conformità alle schede d'imballo: [✓ SI] NO
Data controllo: 23/09/2020
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date				
			23 SET 2020	

Country of Origin: SPAIN

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

2 Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire
Copy for consignee

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

nemak SPAIN, S.L.
B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, n.º 1
48277 ETXEBARRIA

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, a la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subjet, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PT- SpA.
IT 70026- MODUGNO ITALIA

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

7409-HKV
HR0B1729

LEZTRANS S.L.
C.I.F.: B-66660168
C/ Sarajevo, 3, 2º - 1ª - Tel. 678 556 126
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (BCN)
leztrans.sl@gmail.com

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Succesive, carriers (name, address, country)

FONTECHIARI TOURS S.R.L.
P. IVA 02862900608
ISC. ALBO FR-6105386/W

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

nemak SPAIN, S.L.
B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, n.º 1
48277 ETXEBARRIA

18 Reservas y observaciones del porteador
Reserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations

Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

ALQ. 1142.5420.

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'Emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3
	31-	PALET-	PIEZAS AUTOMOCION		12.332	4

Classe / Class ____ Chiffre / Number ____ Lettre / Letter ____ (ADR*)

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expediteur
Sender's intructions

19 Estipulaciones particulares
Conventions particuliéres
Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)

20 A pagar por To be paid by:	Remitente Senders		Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del Transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions −				
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges:				
Gastos accesorios: Other charges +				
TOTAL				

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en / Etabile á / Established in Magna... a / to / on 17-9 2020

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70025 Modugno (BA)

22
nemak SPAIN, S.L.
B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, n.º 1
48277 ETXEBARRIA
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expediteur
Signature and stamp of the sender

23
LEZTRANS S.L.
C.I.F.: B-66660168
C/ Sarajevo, 3, 2º - 1ª - Tel. 678 556 126
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (BCN)
leztrans.sl@gmail.com
Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandises recues
Goods received
Lugar / Lieu / Place a / le / on 23 SET 2020 200
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expediteur
To be completed on the sender's responsability

— En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

REF: 42403-D